

**Tiesas (sestā palāta) 2011. gada 27. oktobra spriedums —
Komisija/Grieķija**

(lieta C-601/10)

Valsts pienākumu neizpilde — Direktīvas 92/50/EEK un 2004/18/EK —
Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Reģistrācijas zemes kadastrā un
teritorijas plānošanas papildpakalpojumi — Sarunu procedūra bez iepriekšējas
paziņojuma par paredzamo publisko iepirkumu publicēšanas

- 1. Prasība sakarā ar valsts pienākumu neizpildi — Pamatotības pārbaude Tiesā — Attiecīgās dalībvalsts atzīta pienākuma neizpilde — Ietekmes neesamība (LESD 258. pants) (sal. ar 28. punktu)*
- 2. Tiesību aktu tuvināšana — Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras — Direktīvas 92/50 un 2004/18 — Atkāpes no kopīgiem noteikumiem — Šaura interpretācija — Ārkārtas apstākļu esamība — Pierādīšanas pienākums (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/18 31. panta 4. punkta a) apakšpunkts, Padomes Direktīvas 92/50 11. panta 3. punkta e) apakšpunkts) (sal. ar 32. un 33. punktu)*
- 3. Prasība sakarā ar valsts pienākumu neizpildi — Pamatotības pārbaude Tiesā — Vērā ņemamais stāvoklis — Stāvoklis argumentētajā atzinumā noteiktā termiņa beigās (LESD 258. pants) (sal. ar 40. punktu)*
- 4. Dalībvalstis — Pienākumi — Direktīvu ieviešana — Pienākumu neizpilde — Ar valsts tiesību sistēmu pamatots attaisnojums — Nepieļaujamība (LESD 258. pants) (sal. ar 41. punktu)*

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1992. gada 18. jūnija Direktīvas 92/50/EEK par procedūru koordinēšanu valsts pakalpojumu līgumu piešķiršanai (OV L 209, 1. lpp.) 8. panta un 11. panta 3. punkta pārkāpums, kā arī Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvas 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu

valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (OV L 134, 114. lpp.), 20. panta un 31. panta 4. punkta pārākāpums — Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana, iepriekš nepublicējot paziņojumu — Līgums par reģistrācijas zemes kadastrā un teritorijas plānošanas papildpakalpojumiem — *Vasilikon, Kassaradas, Egnatiias un Arethousas* pašvaldības

Rezolutīvā daļa:

- 1) piešķirot publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesības par reģistrācijas zemes kadastrā un teritorijas plānošanas papildpakalpojumiem, kuri nebija minēti sākotnējā līgumā, kuru noslēdza *Vasilikon, Kassaradas, Egnatiias* un *Arethousas* pašvaldības, sarunu procedūrā bez iepriekšējas paziņojuma par paredzamo publisko iepirkumu publicēšanas, Grieķijas Republika nav izpildījusi Padomes 1992. gada 18. jūnija Direktīvas 92/50/EEK par procedūru koordinēšanu valsts pakalpojumu piešķiršanai, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 13. oktobra Direktīvu 97/52/EK, 8. pantā un 11. panta 3. punktā paredzētos pienākumus, kā arī Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvas 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru, 20. pantā un 31. panta 4. punktā paredzētos pienākumus;
- 2) Grieķijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

**Tiesas priekšsēdētāja 2011. gada 27. oktobra rīkojums —
Inuit Tapiriit Kanatami u.c./Parlaments un Padome**

(lieta C-605/10P(R))

Apelācija — Rīkojums par pagaidu noregulējumu — Dzīvnieku aizsardzība — Regula (EK) Nr. 1007/2009 — Tirdzniecība ar izstrādājumiem no roņiem — Šo izstrādājumu ieviešanas un tirdzniecības ierobežojumi — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas